

# Eurobil

BILANCE



## **MANUALE D'USO**

Bilancia elettronica da banco  
serie SUN ECO

**MANUALE D'USO**  
 Bilancia elettronica da banco  
 serie SUN ECO

11	Ottobre 2015	Correzione loghi e aggiornamento
10	Febbraio 2014	Aggiornamento alla Release Software <b>5.X.X</b>
9	Luglio 2011	Aggiornamento alla Release Software <b>3.2.5</b>
8	25/03/2009	Correzione Generica
7	15/11/2007	Aggiunta caratteri speciali e nuove funzioni operative per modalità scontrino singolo
6	15/07/2007	Aggiunta possibilità di scontrino singolo e abilitazione pistola scanner
5	15/2/2007	Aggiunta nuova programmazione
4	28/1/2005	Aggiornati parametri configurazione rete
3	1/11/2004	Aggiornati parametri configurazione rete
2	27/8/2004	Modificata tabella coefficienti gravità
1	28/8/2004	Aggiunta operatività: "riapertura scontrino"
0	2/04/2004	EMISSIONE
<b>N. REV.</b>	<b>DATA</b>	<b>MOTIVO DELLA REVISIONE</b>

Gentili Signori,

Complimenti per aver acquistato una bilancia elettronica EUROBIL!

La progettazione hardware/software e la produzione delle bilance viene realizzata, interamente nei nostri laboratori, in regime di qualità certificata dall'Ufficio Centrale Metrico di Varese – Ufficio notificato Italia n. 0291 - certificato n. I-VA-003.

La Vostra bilancia è uno strumento completamente elettronico che, avendo superato tutte le previste prove di laboratorio, corrisponde

- alla direttiva 90/384/CEE – strumenti per pesare a funzionamento non automatico
- alla direttiva 89/336/CEE – compatibilità elettromagnetica
- alla direttiva 73/23/CEE – bassa tensione

Le rigide procedure di produzione e i severi collaudi previsti dal regime di qualità certificata garantiscono la affidabilità dello strumento nel tempo e il mantenimento delle caratteristiche metrologiche di precisione.

Le prestazioni sono state progettate e realizzate per fornire il miglior supporto alla Vostra attività commerciale coniugando la semplicità d'uso con la sofisticazione delle funzioni.

Il manuale di uso e manutenzione vuole essere una guida semplice e completa per l'operatore con lo scopo di aiutarlo a sfruttare pienamente le funzioni della bilancia ricavandone velocità di lavoro ed analisi dei principali fattori della gestione.

La perfetta conoscenza della programmazione della bilancia permetterà di personalizzarne l'uso ottimizzandolo rispetto alle esigenze Vostre e dei Vostri clienti.

Vi consigliamo una attenta lettura del manuale prima di mettere in uso la bilancia poiché un uso improprio potrebbe provocare danni allo strumento ed all'operatore.

Il servizio tecnico **EUROBIL** sul territorio ed il vostro rivenditore di fiducia sono a Vostra disposizione.

# INDICE

<b>GENERALITÀ.....</b>	<b>6</b>
SICUREZZA .....	6
SICUREZZA ELETTRICA .....	6
CARATTERISTICHE TECNICHE .....	6
CARATTERISTICHE FUNZIONALI .....	7
TARATURA.....	7
GARANZIA.....	7
INSTALLAZIONE .....	8
MODELLO SUN ECO MINI.....	8
CONNESSIONI.....	8
SCELTA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE .....	9
<b>DISPOSITIVI DELLA BILANCIA .....</b>	<b>9</b>
VISUALIZZATORE PRINCIPALE PER IL CLIENTE .....	9
VISUALIZZATORE PRINCIPALE PER L'OPERATORE.....	9
INDICAZIONI LUMINOSE PER L'OPERATORE.....	10
TASTIERA A 69 TASTI.....	10
TASTIERA TOUCHLESS .....	11
FUNZIONI DEI TASTI - BLOCCO OPERATIVO E FUNZIONALE .....	11
<b>STAMPANTE.....</b>	<b>12</b>
CARICAMENTO DEL ROTOLO DI CARTA TERMICA .....	12
MANUTENZIONE DELLA STAMPANTE E PRECAUZIONI.....	12
<b>BATTERIE INTERNE .....</b>	<b>12</b>
<b>USO DELLO STRUMENTO .....</b>	<b>13</b>
VENDITA A PESO .....	13
IMPOSTAZIONE MANUALE DEL PREZZO UNITARIO .....	13
PREZZO UNITARIO PROGRAMMATO (PLU).....	13
VENDITA A CONFEZIONE.....	14
<b>TARA.....</b>	<b>14</b>
TARA SEMIAUTOMATICA .....	15
TARA PREDETERMINATA.....	15
TARA IMPOSTATA MANUALMENTE.....	15
TARA ASSOCIATA A PLU .....	15
<b>OPERAZIONI SULLO SCONTRINO.....</b>	<b>16</b>
STAMPA SCONTRINO CLIENTE .....	16
STORNATA DELL'OPERAZIONE .....	16
RIAPERTURA DELL'ULTIMO SCONTRINO CHIUSO .....	16
SCONTO SUL TOTALE .....	17
CONTANTE E RESTO .....	17

<b>PROGRAMMAZIONE DELLA BILANCIA</b> .....	<b>18</b>
TOTALI (Prg 00) .....	19
INTESTAZIONE SCONTRINO (Prg 01) .....	19
ARCHIVIO PLU (Prg 02) .....	20
NUMERO BILANCIA (Prg 03) .....	21
CODICE A BARRE (Prg 04) .....	21
DATA – ORA (Prg 05) .....	22
STAMPA DESCRIZIONE PLU (Prg 06) .....	22
NUMERO OPERATORI (Prg 07) .....	23
PROGRAMMAZIONE CODICE ACCESSO MENU' (Prg 08) .....	23
PROGRAMMAZIONE LOCALE / RETE (Prg 09) .....	24
PROGRAMMAZIONE BILANCE IN RETE (Prg 10) .....	25
TRASMISSIONE DATI IN RETE (Prg 11) .....	27
SELEZIONE RICHIAMO PLU AUTOMATICO / MANUALE (Prg 12) .....	27
PROGRAMMAZIONE PUBBLICITA' (Prg 13) .....	28
SELEZIONE STAMPA ICONA (Prg 14) .....	29
RESET MEMORY (Prg 15) .....	29
VALUTA EURO (Prg 16) .....	30
SITUAZIONE PROGRAMMAZIONI (Prg 17) .....	30
OPZIONI FUNZIONAMENTO (Prg 18) .....	30
SELEZIONE ETICHETTATRICE (Prg 19) .....	32
Etichettatrice GK420t .....	32
REGISTRATORE DI CASSA (Prg 20) .....	34
Cablaggi Registratori .....	34
PARAMETRI METROLOGICI (Prg 21) .....	41
TOTALI PERIODICI (Prg 22) .....	41
TARE PREFISSATE (Prg 23) .....	42
INGREDIENTI (Pr 24) .....	42
TIPO SCONTRINO (Prg 25) .....	43
PROGRAMMAZIONE IVA (Prg 27) .....	45
<b>APPENDICE</b> .....	<b>46</b>
ANOMALIE NEL COLLEGAMENTO RETE BILANCE .....	46
SCHEMA COLLEGAMENTO SERIALE RS232 (COM1 – COM2) .....	47
SCHEMA COLLEGAMENTO LAN (LAN-IN LAN-OUT) .....	47
SCHEMA COLLEGAMENTO PISTOLA SCANNER .....	47
SCHEMA CONNESSIONE BATTERIA ESTERNA 12/24V .....	48
INFORMATIVA BATTERIA INTERNA .....	49
TABELLA RICHIAMO CARATTERI CON TASTI NUMERICI .....	50
TABELLA RICALIBRAZIONE ELETTRONICA PER DESTINAZIONI .....	51
MODELLI DISPONIBILI .....	52

# GENERALITÀ

Prima di installare la bilancia controllare che la stessa abbia il sigillo legale o di fabbrica.  
EUROBIL declina ogni responsabilità metrico legale nel caso manchi o sia manomesso il sigillo.

## SICUREZZA

Solo il personale competente ed autorizzato può installare e riparare lo strumento che, prima di qualsiasi operazione al suo interno, deve essere scollegata l'alimentazione ed avere l'interruttore in posizione di spento.

Tutte le misure precauzionali e le metodologie di intervento sono dettagliatamente riportate nel manuale tecnico.

EUROBIL declina ogni responsabilità per danni subiti dall'operatore o per malfunzionamenti dello strumento, qualora la linea di rete non abbia la connessione a terra o la stessa sia di qualità scadente.

## SICUREZZA ELETTRICA

La protezione contro la scossa elettrica è garantita dalla bassissima tensione (7.5VDC) con cui è alimentato lo strumento (APPARECCHIATURA IN CLASSE III).

La tensione 7.5VDC e la corrente di 3A (minima) devono essere fornite da un alimentatore esterno alla bilancia; tale alimentatore deve essere conforme alla Normativa Europea per quanto concerne la Sicurezza Elettrica e la Compatibilità Elettromagnetica.

Si raccomanda di utilizzare l'alimentatore fornito a corredo della bilancia e quando questo non sia possibile si raccomanda di reperire un alimentatore rispondente ai requisiti sopra esposti.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Temperatura: da -10°C a +40°C
- Alimentazione: 7.5 V DC 3A (min.)
- Alimentazione **opzionale** 12/24 VDC (range esteso di funzionamento da 12V a 24V)
- Assorbimento: 30 W (max)
  
- Batteria interna al Piombo a lunga autonomia (circa 60 ore, in funzione del numero scontrini e del grado di efficienza delle batterie)
- Stampante termica veloce
- Visualizzazione ad LCD retroilluminato
- Tastiera in gomma siliconica
- Canale seriale Rs232
- Canale seriale per connessione bilance
- Canale **opzionale** in radio frequenza per connessione bilance
- Possibilità di collegamento pistola scanner (vedi pag. 46)

## **CARATTERISTICHE FUNZIONALI**

- 999 plu programmabili
- 6 bilance collegabili in rete
- 4/8/16 operatori
- dispositivo di tara automatica o predeterminata

Le bilance EUROBIL non automatiche per il calcolo del prezzo sono omologate CE secondo le normative EN45501 e pertanto possono essere utilizzate nella vendita diretta al pubblico.

Le caratteristiche metrologiche e i parametri tecnici principali sono indicati nella targhetta di bollatura.

Le bilance devono essere collegate a linee elettriche preferenziali e deve essere installata una ottima messa a terra dell'impianto

Temperatura d'esercizio in servizio -10+40°C

Temperatura durante lo stoccaggio -20+60°C

Umidità relativa max 85%

Evitare la esposizione della bilancia al sole e l'introduzione in celle frigorifere (effetto rugiada)

## **TARATURA**

La taratura delle bilance viene effettuata:

- al termine della produzione introducendo valori di calibrazione secondo i valori della accelerazione di gravità del luogo di produzione
- sul luogo di installazione (luogo di utilizzo) dove deve essere fatta la scelta definitiva dello strumento.

## **GARANZIA**

Le bilance possono essere utilizzate solo dal personale debitamente addestrato dai tecnici autorizzati.

I danni provocati allo strumento per un uso improprio non sono coperti da garanzia.

Il periodo di garanzia è di 12 mesi a decorrere dalla data di installazione.

La garanzia del produttore è prestata in fabbrica per bilance rese franco di porto.

Durante il periodo di garanzia vengono sostituite gratuitamente tutte le parti che vengono riscontrate difettose.

Sono escluse dalla garanzia:

la cella di carico

la testina termica della stampante (materiale di consumo)

le batterie di emergenza

Non sono coperti da garanzia i guasti provocati da un uso inadeguato o improprio dello strumento, da manomissione e i guasti elettrici provocati da tensioni non corrette.

La garanzia decade se la bilancia viene fatta riparare da tecnici non autorizzati EUROBIL.

# INSTALLAZIONE

## INFORMAZIONI GENERALI

A) posizionare la bilancia sul piano di lavoro e regolare la livella a bolla d'aria

B) collegare la rete elettrica (linea preferenziale) avendo cura di controllare che vi sia una buona messa a terra

C) accendere la bilancia con il piatto scarico

D) attendere che la bilancia esegua automaticamente i test previsti

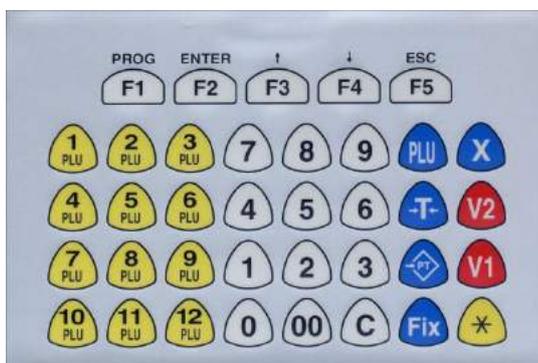
verifica della stabilità del piatto di carico e visualizzazione di:

- **cifra zero** sui display di peso, tara, prezzo e importo, quando i test sono stati completati regolarmente
- **simbolo “- - - - -”**, quando manca del carico sul piatto
- **simbolo “- - - - -”**, quando sul piatto c'è un carico eccessivo

E) effettuare un reset della memoria per cancellare tutti i dati e le programmazioni eventualmente presenti (questa operazione deve essere eseguita dal personale tecnico autorizzato)

## MODELLO SUN ECO MINI

Sun Eco Mini non è altro che una Sun Eco de-equipaggiata della stampante, quindi meccanicamente ed elettronicamente sarà molto simile al modello “completo”, **invece nella parte software saranno inibite le programmazioni e modi di funzionamento che necessitano di stampante** così da avere una bilancia peso prezzo e importo molto semplice e chiara.



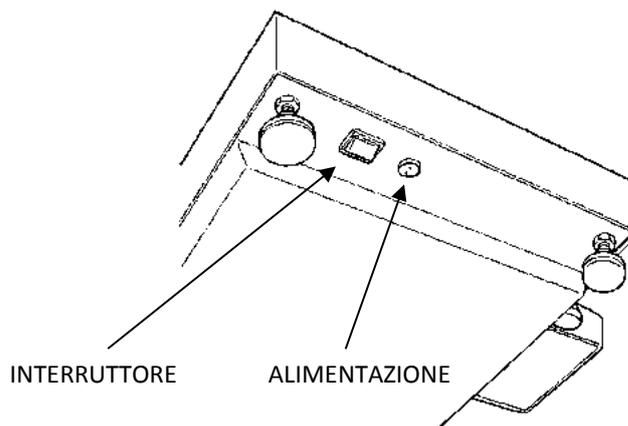
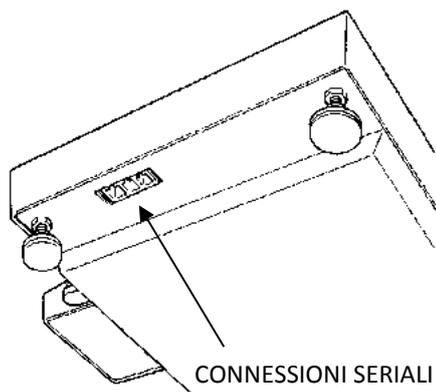
Sun Eco Mini dispone di una tastiera a membrana piatta e lavabile, che racchiude (in numero minore) i 2 blocchi della tastiera degli altri modelli.

12 tasti PLU e gli altri operativi.

I tasti hanno la stessa funzione di quella estesa.

## CONNESSIONI

Sotto il basamento della bilancia sono posti il connettore di alimentazione, i connettori per la connessione alla rete locale bilance (LAN) ed al personal computer (com1) e l'interruttore di accensione



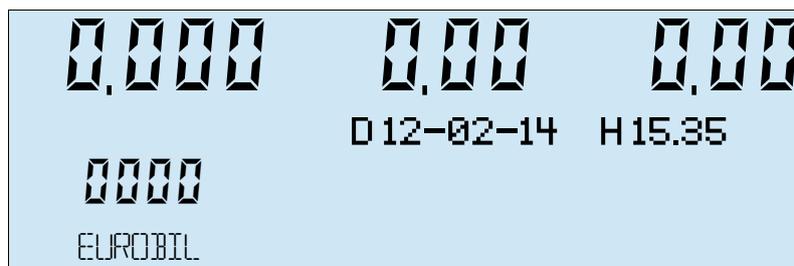
## **SCelta DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE**

Quando la bilancia viene installata sul luogo di utilizzo, secondo le norme in vigore, deve essere fatta la scelta definitiva del luogo di lavoro dello strumento. La procedura deve essere effettuata da personale competente e autorizzato. Se la procedura non è stata completata, il display del peso continuerà a pulsare.

## **DISPOSITIVI DELLA BILANCIA**

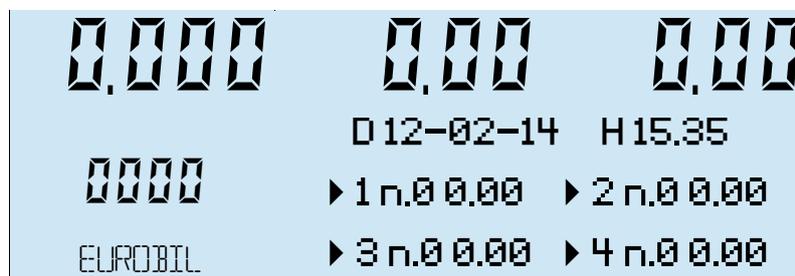
### **VISUALIZZATORE PRINCIPALE PER IL CLIENTE**

E' costituito da un'unica area visiva in cui sono rappresentati i dati inerenti la tara, il prezzo unitario, il peso e l'importo, data e ora, zona del messaggio pubblicitario e zona nome negozio (es. Eurobil in figura)



### **VISUALIZZATORE PRINCIPALE PER L'OPERATORE**

E' costituito da un'unica area visiva in cui sono rappresentati i dati inerenti la tara, il prezzo unitario, il peso e l'importo, la descrizione del PLU (o data e ora) ed i totali parziali degli operatori attivi e la zona nome negozio (es. Eurobil in figura).



Entrambi i display hanno una retroilluminazione a LED per consentire una miglior durata in fase di uso a batteria (minori consumi).

## INDICAZIONI LUMINOSE PER L'OPERATORE

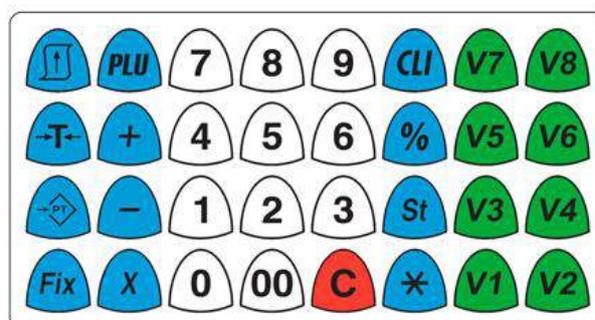
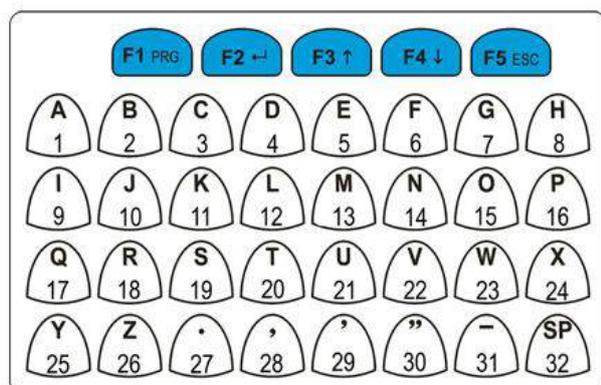
L'operatore dispone di otto spie luminose che segnalano:

ICONA	ICONA ACCESA	ICONA	ICONA ACCESA
	E' attivo un valore di tara (il peso visualizzato è NETTO)		E' stato richiamato un PLU
	E' attivo un valore di tara predeterminata		Zona relativa all'importo
	E' stato fissato un valore di tara		Zona relativa al peso
	E' stato fissato un prezzo unitario		Zona relativa al peso in Libbre
	La bilancia sta funzionando a batteria (premere  per conoscerne la percentuale)		Quando presente una tara ne indica la zona su schermo.
	Indica che il peso rilevato è esattamente a zero.		Zona relativa al prezzo al chilo
	Indica che il dispositivo di rilevamento del peso agisce nel primo intervallo.		Indica che il dispositivo di rilevamento del peso agisce nel secondo intervallo.

## TASTIERA A 69 TASTI

La tastiera principale è suddivisa in due blocchi di 32 tasti ciascuno:

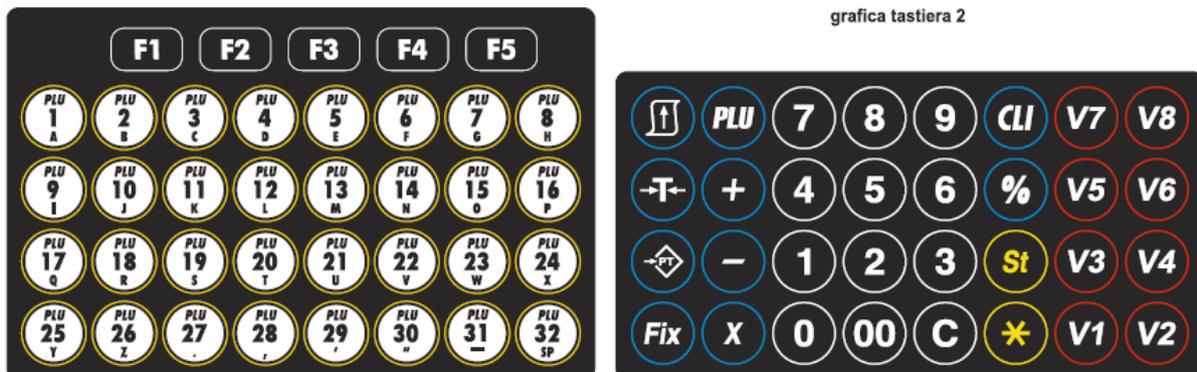
- **blocco di destra** - per le operazioni funzionali e la impostazione numerica
- **blocco di sinistra** attivazione funzioni (  ...  ) - introduzione caratteri alfabetici, richiamo diretto PLU, richiamo valori di tara programmati in precedenza



## TASTIERA TOUCHLESS

Tastiera di tipo capacitivo, con una elevatissima sensibilità al tocco (da cui il nome inglese “senza tocco”); ideata per una lavabilità elevata e una velocità di lavoro senza pari.

**n.b. Per la pulizia di questa tastiera consigliamo un comune alcool denaturato.**



grafica tastiera 2

### FUNZIONI DEI TASTI - BLOCCO OPERATIVO E FUNZIONALE

TASTO	FUNZIONE
	Impostazione prezzi, PLU, ecc
	Cancellazione dati
	Selezione del PLU impostato
	- abilita il totale operatori - In modo etichetta stampa totale parziale
	- avanzamento carta
	- merce a confezione positiva
	- Bonifico / merce a confezione negativa
	Moltiplica il numero di confezioni positive o negative
	- memorizza prezzo, tara
	- comanda la tara semiautomatica - conferma la tara predeterminata
	-Impostazione numero cliente, -(se collegato) apertura cassetto
	Tasti operatori
	Tasto percentuale (utilizzato funzione di sconto)
	Accesso all'impostazione della tara predeterminata.
	Accesso al MENU programmazione
	-(se collegato) apertura cassetto -(se scontrino singolo) Totale etich.
	Richiamo diretto PLU

# STAMPANTE

eccetto modello Sun Eco Mini

Il gruppo di stampa è di tipo termico ad alta velocità ed è accessibile aprendo l'apposito sportello frontale.

La larghezza dei rotoli deve essere di mm 57 mentre il diametro massimo accettabile è di mm 45.

## CARICAMENTO DEL ROTOLO DI CARTA TERMICA

Quando il rotolo di carta finisce, un dispositivo automatico esclude la stampante e predispone la bilancia in sola visualizzazione.

Per inserire il rotolo di carta termica normale procedere come segue:

sollevare lo sportello agendo sulla leva di sblocco  
posizionare il nuovo rotolo nell'apposito vano  
svolgere la carta e posizionarla sopra la testina di stampa  
chiudere lo sportello assicurandosi della corretta posizione

premere il tasto di avanzamento carta  per ripristinare la stampante



## MANUTENZIONE DELLA STAMPANTE E PRECAUZIONI

Effettuare spesso la pulizia della testina (almeno ogni 15 giorni); Far passare fra rullo e testina un pezzo di carta imbevuto di alcool etilico e poi asciugare con carta asciutta. Per togliere eventuali etichette o residui incastrati nel rullo è necessario smontare la testina oppure tutta la stampante.

**NON UTILIZZARE MAI COLTELLI O UTENSILI APPUNTITI NEI PRESSI DELLA TESTINA**

Sostituire subito il rotolo quando appare la striscia rossa di fine rotolo, e non arrivare mai alla fine del rotolo in quanto in quella zona potrebbero esserci residui di colla molto dannosi per la testina.

## BATTERIE INTERNE

Durante il funzionamento a batterie interne premendo il tasto  è possibile visualizzare per alcuni secondi lo stato di carica della batteria espressa in percentuale.

Quando le batterie sono prossime ad esaurimento compare la dicitura BATTERIE PROSSIME AD ESAURIMENTO topo questa segnalazione l'autonomia residua è di circa 30 minuti.

**n.b. evitare di scaricare le batterie al di sotto del 25% per evitare possibili danni.**

## USO DELLO STRUMENTO

Dopo aver acceso la bilancia ed aver verificato l'esito corretto dei test di accensione, si possono iniziare le operazioni di vendita.

### VENDITA A PESO

Depositando la merce sul piatto, il valore di peso corrispondente appare sull'apposito display. Le operazioni di pesatura sono valide solo se effettuate entro il campo di misura compreso tra la pesata minima (Min) e la pesata massima (Max).

### IMPOSTAZIONE MANUALE DEL PREZZO UNITARIO

Il prezzo unitario al kg può essere impostato tramite la tastiera numerica a condizione che la modalità di richiamo dei PLU sia manuale (vedere PROGRAMMAZIONE BILANCIA). Al raggiungimento della condizione di piatto stabile, viene visualizzato l'importo sull'apposito display. Il prezzo impostato può essere cancellato:

manualmente premendo il tasto  automaticamente, dopo aver eseguito la memorizzazione della pesata, togliendo la merce dal piatto

Il prezzo impostato può essere bloccato tramite il tasto  per effettuare più pesate con lo stesso prezzo.

Quando un prezzo è bloccato si accende la spia luminosa 

Il prezzo fissato può essere cancellato premendo il tasto 

### PREZZO UNITARIO PROGRAMMATO (PLU)

I prezzi possono essere pre-memorizzati permettendo un richiamo veloce e privo di errori. Vedere la procedura di programmazione nel menu PROGRAMMAZIONE ARCHIVI e sottomenu PLU.

Il richiamo di un prezzo programmato può essere fatto:

1. utilizzando il tasto di richiamo diretto a cui il PLU è stato associato:

**Modo operativo:** ad ogni tasto sono associati 2 PLU.

Il PLU richiamato premendo una volta sarà quello associato.

Premendo **2 volte** sarà quello associato al tasto + 32

(esempio con il tasto  potremo richiamare il PLU1 e il PLU33)

2. impostando il numero dell'articolo e di seguito premere il tasto 
3. usando la pistola scanner su un codice a barre associato ad un PLU

Dopo aver richiamato un PLU con prezzo memorizzato, è possibile modificare quest'ultimo solo se il PLU è stato memorizzato a **Peso Variabile**; qualora si volesse modificare un prezzo e memorizzarlo, procedere nella seguente procedura:

richiamare il PLU, digitare il nuovo prezzo, ad esempio 0,99€



e per memorizzarlo premere

## VENDITA A CONFEZIONE

La merce venduta a confezione può essere aggiunta allo scontrino:

con impostazione manuale – premere il tasto e impostare il prezzo della confezione (nel caso si vendano più pezzi dello stesso articolo, dopo aver impostato il prezzo della confezione premere il tasto e impostare il numero di confezioni richiamando il PLU se memorizzato con tipologia a CORPO utilizzando un lettore di codici a barre tipo scanner, penna ottica etc.

Dopo aver richiamato un PLU con prezzo memorizzato, è possibile modificare quest'ultimo solo se il PLU è stato memorizzato a **Prezzo Variabile**; qualora si volesse modificare un prezzo e memorizzarlo, procedere nella seguente procedura:

richiamare il PLU, e successivamente

premere il tasto



digitare il nuovo prezzo, ad esempio 0,99€

A fianco al nome comparirà il vecchio prezzo



e per memorizzarlo premere

## TARA

Vi sono diverse tipologie d'uso del dispositivo di tara:

**tara semiautomatica** – utilizzata quando non si conosce il valore della tara

**tara predeterminata** – utilizzata quando si conosce il valore di tara

NOTA – Il valore della tara viene sottratto dall'intero campo di pesatura

## **TARA SEMIAUTOMATICA**

porre sul piatto il contenitore vuoto e premere il tasto ; il valore di tara verrà rilevato a piatto stabile

il valore della tara viene visualizzato nel display di tara e si attivano i simboli **NET** e **PT**.

Quando è stato acquisito un valore di tara semiautomatica:

è possibile bloccare il valore di tara premendo il tasto  (si accende il simbolo **M**) e sbloccarlo premendo una seconda volta il tasto 

è possibile rilevare altri valori di tara semiautomatica in successione a condizione che il valore in tara sia crescente

non è possibile ridurre il valore di tara

non è possibile attivare un dispositivo di predeterminazione della tara (tara manuale, prefissata o associata a PLU)

è possibile richiamare un PLU, ma l'eventuale valore di tara associato verrà ignorato

L'annullamento della tara semiautomatica può essere fatto a piatto scarico, premendo il tasto  oppure, dopo la registrazione della transazione, scaricando il piatto.

## **TARA PREDETERMINATA**

Il valore di tara conosciuto può essere introdotto:

- manualmente
- richiamando un PLU a cui sia stato associato

L'introduzione di un valore di tara predeterminata accende contemporaneamente i simboli **NET** e **PT**

Il valore minimo di tara deve essere congruo con la divisione della bilancia.

## **TARA IMPOSTATA MANUALMENTE**

verificare che il valore di tara semiautomatica sia zero

premere il tasto 

impostare il valore conosciuto di tara tramite la tastiera numerica

premere il tasto 

L'annullamento della tara manuale può essere fatto premendo il tasto  a peso lordo uguale a zero oppure, dopo la registrazione della transazione, scaricando il piatto.

## **TARA ASSOCIATA A PLU**

verificare che il valore di tara sia zero

richiamare un PLU con tara associata – il valore della tara viene acquisito come predeterminato

NOTA – Se è già presente un valore di tara semiautomatica o manuale, è possibile richiamare un PLU, ma la eventuale tara associata verrà ignorata.

La tara associata viene cancellata unitamente al PLU per :

- avvenuta transazione
- cancellazione tramite il tasto  a peso lordo uguale a zero
- sostituzione del PLU con altro PLU
- cancellazione del PLU tramite il tasto 
- peso lordo minore di zero

## OPERAZIONI SULLO SCONTRINO

In questo stato d'uso la bilancia emette scontrini con operazioni plurime che vengono memorizzate nelle 4/8/16 memorie degli operatori tramite i tasti  ... .

**n.b.** se impostata a 16 operatori, i tasti saranno inoltre da  a 

### STAMPA SCONTRINO CLIENTE

La stampa dello scontrino si richiede premendo il tasto di totale  seguito dal tasto dell'operatore  ... .

Premendo un'altra volta i tasti  e  ... , prima di aprire un altro scontrino, si stampa la copia dello scontrino.

### STORNATA DELL'OPERAZIONE

Se la funzione di storno è stata abilitata, tutte le operazioni eseguite nello scontrino aperto possono essere annullate con la seguente procedura:

premere il tasto  seguito dal tasto operatore  ...  – viene visualizzata l'ultima operazione eseguita

utilizzare il tasto  per scorrere le operazioni memorizzate

premere il tasto  per stornare l'operazione visualizzata

### RIAPERTURA DELL'ULTIMO SCONTRINO CHIUSO

Ogni operatore può riaprire l'ultimo scontrino chiuso e stampato per aggiungere nuove transazioni, stornare una o più di quelle già fatte.

Premere il tasto  seguito dal tasto operatore  ...  (controllare la corretta riapertura dello scontrino leggendo il totale dello scontrino riaperto sul display alfanumerico)

Per aggiungere altre transazioni operare normalmente

Per annullare una transazione seguire la procedura illustrata al punto precedente

Nei sistemi di bilance collegate in rete, lo scontrino può essere riaperto su una qualsiasi delle bilance.

## SCONTO SUL TOTALE

Premendo il tasto  prima di totalizzare il conto di un cliente.

Il visore alfanumerico visualizza il totale dell'operatore scelto (esempio operatore 1 con 5 confezioni e 5,47 euro)

e la dicitura sconto 00



con i tasti numerici si potrà andare ad impostare il valore dello sconto, da 1 a 99%.

Con il tasto  si cancella il valore e con il tasto  si esce dalla modalità sconto.

Per procedere alla stampa dello scontrino "scontato" premere il tasto .



→ Intestazione

→ Transazioni

→ Subtotale e sconto

→ Totale scontato

## CONTANTE E RESTO

Premendo il tasto  dopo aver totalizzato il conto di un cliente (anche con un eventuale sconto).

Mentre il visore alfanumerico visualizza:

Premere il tasto 



Sul visore alfanumerico comparirà la scritta:

Inserire la cifra corrispondente al contante consegnato dal cliente con i tasti numerici.



Premere il tasto operatore ... e sotto lo Scontrino stampato in precedenza compariranno tre voci: totale, contante e resto.

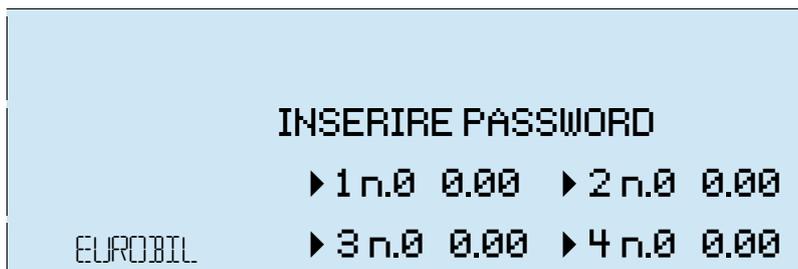
SCALE	TOTALE	14,35
	CONTANTE	15,00
	RESTO	0,65

## PROGRAMMAZIONE DELLA BILANCIA

Per accedere allo STATO di PROGRAMMAZIONE procedere nel modo seguente:

- Preme una volta il tasto 
- Se è stata programmata la password di accesso (vedere Pr 8 codice chiave)

Nel visore alfanumerico apparirà



Impostare il codice chiave programmato (default=**753**)

Se il codice chiave è corretto si accede al primo stato di programmazione, evidenziato

Dall'apparire nel visore alfanumerico della dicitura:

00 TOTALI

Nel caso si desideri modificare il codice, procedere come indicato nel paragrafo STATO DI PROGRAMMAZIONE CODICE CHIAVE (stato Prg 08).

- Per selezionare uno stato di programmazione premere i tasti  o , oppure  o  fino a posizionarsi sulla voce desiderata oppure impostare il valore numerici dello stato di programmazione a cui si desidera accedere.
- Per entrare nello stato di programmazione premere il tasto 
- Per ritornare in qualsiasi istante al funzionamento normale premere il tasto 

## TOTALI (Prg 00)

Nel visore alfanumerico apparirà :

```
(*)TotGen (Vn)Tot Opn
(St)TOT Operatori
(PLU) Tot PLU (C) Canc
```

E' possibile ottenere la stampa dei TOTALI secondo questo abbinamento con i tasti:

TASTI	 ... 	→	STAMPA TOTALE OPERATORE
TASTO		→	STAMPA TOTALE OPERATORI
TASTO		→	STAMPA TOTALE GENERALE
TASTO		→	STAMPA TOTALE GENERALE e AZZERAMENTO
TASTO		→	STAMPA TOTALE PLU

## INTESTAZIONE SCONTRINO (Prg 01)

```
01 INTESTAZIONE
SCONTRINO
```

```
-
ALTO N.1 CAR.1
```

Nel visore alfanumerico apparirà un trattino “\_” all'estrema sinistra ad indicare l'inizio riga, inoltre avremo l'indicazione della riga che stiamo componendo “N. 1” e il carattere a cui siamo arrivati “CAR. 1” (26 caratteri per riga). La dicitura “ALTO” o “BASSO” sta ad indicare la posizione di stampa scelta.

Tramite i tasti plu diretti (o tramite la tastiera numeri – vedere TABELLA DI DECODIFICA) inserire i caratteri fino a comporre la dicitura desiderata.

I seguenti tasti realizzano le funzioni:

- tasto  → modifica la posizione di stampa “ALTO” o “BASSO”
- tasto  → centra il testo nello spazio disponibile
- tasto  → incrementa posizione cursore
- tasto  → decrementa posizione cursore
- tasto  → passa alla riga successiva
- tasto  → abbandona lo stato di programmazione

## ARCHIVIO PLU (Prg 02)

02 ARCHIVIO P.L.U.

NUMERO PLU = 001

Premendo  passeremo dalla prima alla seconda visualizzazione dove potremo scegliere il numero del PLU da modificare, tramite il tastierino numerico.

In ogni campo avremo a schermo l'indicazione del PLU che stiamo modificando "N 001" e compariranno i simboli >> e << ad indicare l'inizio e la fine della DESCRIZIONE MERCEOLOGICA (max 24 caratteri) riferita al PLU selezionato.

>>\_                      <<  
n 001

(E' inoltre possibile associare una **descrizione al PLU 0, che comparirà alla vendita di un prodotto non codificato, es. "VARI")**

- **Inserire la descrizione merceologica**
- Confermare la descrizione con il tasto 
- **Impostare il PREZZO**
- Confermare con il tasto 
- **Impostare la TARA**
- Confermare con il tasto 
- **Impostare la tipologia del plu :**
  - Prezzo a **PESO** = 
  - Prezzo a **CORPO** = 
  - Prezzo a **PESO VARIABILE** = 
  - Prezzo a **CORPO VARIABILE** = 
- **Impostare il REPARTO**
- Confermare con il tasto 
- **Impostare il numero degli INGREDIENTI ASSOCIATI (da 0 a 100)**
- Confermare con il tasto  (con valore a 0 significa senza associazioni)
- **Impostare la DATA di SCADENZA (in giorni)**
- Confermare con il tasto 
- **Impostare il CODICE BCR (per richiamo PLU tramite pistola scanner) tramite i tasti numerici oppure facendo una lettura di un BARCODE EAN8/EAN13**
- Confermare con il tasto 

Per ottenere la STAMPA ELENCO PLU *completo* premere 

invece per ottenere una STAMPA ELENCO PLU *breve* premere 

## NUMERO BILANCIA (Prg 03)

03 NUMERO BILANCIA

NUMERO BILANCIA 00

Impostare il numero BILANCIA (max 2 cifre) e confermare con



## CODICE A BARRE (Prg 04)

04 IMPOSTAZIONI  
CODICE A BARRE

BARCODE= 200CNTH 1  
Impor On

Questo sotto menu consente di assegnare i dati da rappresentare nel codice a barre.

Il codice a barre è un EAN 13 ed ha 12 cifre utili per la rappresentazione dei dati (la tredicesima rappresenta la checksum di controllo).

Le cifre disponibili nel codice si possono rappresentare schematicamente nel seguente modo:

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
S	S	S	S	S	S	S	P	P	P	P	P	C

Dove **S** = posizione di stampa delle cifre che rappresentano caratteri numerici fissi o dati variabili (per es. numero plu, operatore, ecc.)

Dove **P** = posizione di stampa di una delle seguenti variabili:

- **Peso** → stampa il peso
- **Importo** → stampa l'importo
- **Codice** → stampa il codice BCR scritto nella programmazione 02
- **Tipo** → stampa peso o importo in base al tipo di programmazione del PLU

Dove **C** = posizione di stampa della cifra di controllo

Entrando in questa voce del sotto menu è possibile impostare i seguenti dati:

- BARCODE ON / OFF (ABILITATO/DISABILITATO)

Premere il tasto  per cambiare.

- STAMPA IMPORTO / PESO / CODICE / TIPO

Premere il tasto  per cambiare.

Il peso o l'importo verranno stampati nella posizione **P** (da 7 a 11)

- SELEZIONE DATO

Per ogni cifra "**S**" (da 0 a 6) è possibile impostare il dato da stampare

Per selezionare il dato premere i tasti:

TASTO DEDICATO	CARATTERE VISUALIZZATO	FUNZIONE ABILITATA
	<b>P</b>	Numero PLU
	<b>R</b>	REPARTO
	<b>T</b>	IMPORTO
	<b>C</b>	OPERATORE
	<b>N</b>	Numero bilancia
	<b>H</b>	CHECK SUM
	<b>S</b>	Numero scontrino
	<b>0...9</b>	Cifre numeriche fisse

### **DATA – ORA (Prg 05)**

Entrando in questa voce del sotto menu è possibile impostare l'ora e la data

05 DATA e ORA

DATA 19-03-14  
ORA 15:34

ORA

Digitare ORA, MINUTI e confermare con il tasto 

DATA

Digitare il giorno, mese, anno e confermare con il tasto 

### **STAMPA DESCRIZIONE PLU (Prg 06)**

Entrando in questa voce del sotto menu è possibile ABILITARE/DISABILITARE la Stampa della descrizione PLU sullo scontrino

Premendo il tasto  si ABILITA/DISABILITA la stampa della descrizione

06 STAMPA  
DESCRIZIONE

DESCRIZIONE ON / OFF

## NUMERO OPERATORI (Prg 07)

Questo sotto menu consente di selezionare il numero operatori ( 4 / 8 / 16 ) di assegnare ad ogni operatore il nome e di definire se l'operatore è abilitato.

07 NUMERO di  
OPERATORI

4-8-16 OPERATORI

- Selezionare con i tasto  il NUMERO OPERATORI (4 - 8 - 16)
- Confermare la descrizione con il tasto 
- Selezionare con i tasti  o  l'OPERATORE a cui si desidera associare il nome
- Confermare la descrizione con il tasto 
- Inserire il NOME dell'operatore

NOME OPERATORE 1  
OP.1- \_

ABILITATO / NON ABILITATO

- Confermare la descrizione con il tasto 
- Selezionare con il tasto  ABILITATO /DISABILITATO
- Confermare la descrizione con il tasto 

## PROGRAMMAZIONE CODICE ACCESSO MENU' (Prg 08)

08 CODICE DI ENTRATA  
MENU' CHIAVE

CODICE CHIAVE 000

Impostare tramite tastiera numerica, il codice segreto di accesso allo STATO PROGRAMMAZIONE e confermare con il tasto 

## PROGRAMMAZIONE LOCALE / RETE (Prg 09)

Questo sotto menu consente di ABILITARE (rete) DISABILITARE (locale) la connessione della bilancia ad altre del medesimo modello al fine di condividere le transazioni eseguite dall'operatore e gli archivi al fine di garantire la "mobilità" dell'operatore.

09 SELEZIONE  
LOCALE/RETE LAN

```
** CONFIGURAZIONE RETE **  
19-MAR-2014 12:31 BIL. 1  
  
BIL.N.1 matricola 000000  
BILANCE TOT. IN RETE = 2  
  
COLLEGAMENTO via R.F.  
CANALE RF 2  
ADDRESS RF 3  
POTENZA RF 1  
**BIL.1 matricola 000000  
BIL.2 matricola 000000
```

**PER STAMPARE IL REPORT DI CONFIGURAZIONE DELLA RETE PREMERE IL**

**TASTO  (DURANTE LA FASE DI ACCENSIONE DELLA BILANCIA O IN QUALSIASI STATO DELLA PROGRAMMAZIONE 09)**

LOCALE

RETE

Selezionando con il tasto  Per confermare premere il tasto 

WIRELESS NO

WIRELESS SI

Selezionando con il tasto  Per confermare premere il tasto 

E' possibile passare da Wireless Sì a Wireless No, e viceversa, anche in accensione premendo il tasto 

### ATTENZIONE !!

L'opzione WIRELESS (funzionamento in radio frequenza della rete bilance) può essere abilitata solo su bilance provviste di opzione WIRELESS in mancanza di questo e procedendo comunque alla selezione la rete non risulta funzionante.

Se si è selezionato WIRELESS SI il visore alfanumerico visualizzerà la scritta :

WIRELESS LAN = 1

Digitare il numero( da 1 a 9) che identifica la rete wireless a livello logico, ovvero, consente di identificare la rete in oggetto fra più reti operanti sulla medesima frequenza (vedere sotto per la selezione del canale di frequenza WIRELESS channel ). Per confermare premere il tasto 

Si consiglia, a meno di condizione particolari che precludono la possibilità di utilizzare un canale di frequenza diverso per ogni singola rete, di mantenere questa impostazione pari a "1" e di agire sul parametro WIRELESS channel sotto descritto .

**ATTENZIONE !!**

**Attenzione questa impostazione deve essere identica su tutte le bilance presenti nella medesima rete.**



WIRELESS CHANNEL = 001

Digitare il numero( da 1 a 7, 4 escluso) che seleziona la frequenza utilizzata dalla rete (da 868,19MHz a 869,87MHz). Per confermare premere il tasto .

**ATTENZIONE !!**

**Attenzione questa impostazione deve essere identica su tutte le bilance presenti nella medesima rete ed inoltre, si consiglia di verificare che eventuali reti operanti nelle vicinanze abbiano una impostazione differente dalla propria, a livello di canale di frequenza oppure a livello di canale logico inoltre si raccomanda di inserire la LISTA MATRICOLE bilance (vedere stato 10 delle programmazioni).**



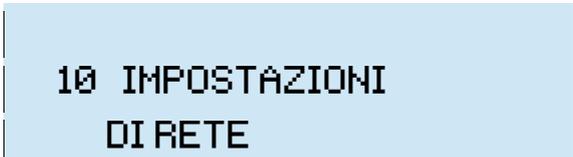
WIRELESS CHANNEL = 001

Digitare il numero( da 1 a 4) che consente di selezionare la potenza con cui il segnale in radio frequenza viene emesso. Per confermare premere il tasto .

Si consiglia, a meno di condizione particolari quali: oggetti che ostacolano la diffusione del segnale oppure distanze ragguardevoli fra le bilance, di lasciare l'impostazione pari a "1" (potenza minima)

## ***PROGRAMMAZIONE BILANCE IN RETE (Prg 10)***

Questo sotto menu consente di impostare il numero identificativo (da 1 a 6) con cui la bilancia si presenta in rete ed il numero complessivo delle bilance presenti nella rete inoltre consente di attribuire ad ogni bilancia della rete la matricola corrispondente in modo da garantire (nel caso di collegamento in radio frequenza) la corrispondenza univoca fra le bilance appartenenti ad una medesima rete.



10 IMPOSTAZIONI  
DI RETE

INDIRIZZO RETE 1

Digitare numero identificativo della bilancia ( da 1 a 6). Per confermare premere il tasto 

BILANCE IN RETE 2

Digitare il numero bilance presenti nella rete ( da 2 a 6). Per confermare premere il tasto 

in questo stato è  
possibile introdurre la  
LISTA MATRICOLE

MATRICOLA BILANCIA 2  
000000

Digitare la matricola della bilancia presente nella rete a cui è stato attribuito l'indirizzo di rete visualizzato (BILANCIA 2). Per confermare premere il tasto 

La bilancia chiederà la matricola delle successiva bilancia presente ( Es. BILANCIA 3)

Ripetere l'operazione di impostazione della matricole bilance fino al completamento della lista.

Al termine abbandonare la funzione premendo il tasto F5.

#### **ATTENZIONE !!**

**In caso di funzionamento della rete in radio frequenza l'introduzione su ogni bilancia della lista matricole è garanzia di sicurezza.**

**Dalla release software 3.2.0 la matricola è stata ampliata a 6 cifre e i software precedenti non sono più compatibili con questa nuova release.**

#### **ATTENZIONE !!**

**E' indispensabile che tutte le bilance presenti in rete abbiano una configurazione "omogenea", ovvero non è ammesso il caso in cui alcune bilance possiedono la lista matricole impostata ed altre no. Tutte devono possedere la lista matricole impostata correttamente oppure tutte devono possedere la lista matricole a zero.**

**Si raccomanda di controllare la configurazione effettuata su ogni singola bilancia stampando il REPORT CONFIGRAZIONE DELLA RETE**

**PER STAMPARE IL REPORT DI CONFIGURAZIONE DELLA RETE PREMERE IL TASTO  (DURANTE LA FASE DI ACCENSIONE DELLA BILANCIA O IN QUALSIASI STATO DELLA PROGRAMMAZIONE 10)**

## TRASMISSIONE DATI IN RETE (Prg 11)

Questo sotto menu consente, qualora le bilance sono configurate in rete, la trasmissione di:

- PLU
- INTESTAZIONE /DATA-ORA
- CODICE A BARRE
- OPERATORI
- ICONA

Selezionare la voce con il tasto  o  ; ed attivare la trasmissione con il tasto .

## SELEZIONE RICHIAMO PLU AUTOMATICO / MANUALE (Prg 12)

12 MODALITA' DI  
RICHIAMO PLU

Entrando in questa voce del menu è possibile, premendo i tasti  o  selezionare una modalità di richiamo NUMERICA del PLU fra le seguenti:

PLU MANUALE

Il PLU viene richiamato direttamente con la tastiera della parte sinistra ... (64 DIRETTI) oppure digitando il numero e premendo il tasto .

PLU AUTOMATICO

Il PLU viene richiamato direttamente componendone il numero per mezzo della tastiera numerica ....

Confermare la selezione premendo il tasto .

PRIMO PLU DIR. 001

Digitare il numero di PLU da associare al primo tasto  di richiamo diretto degli articoli.

Sui restanti tasti di richiamo diretto dei plu verranno attribuiti progressivamente i PLU partendo dal numero impostato.

Per confermare premere il tasto .

## PROGRAMMAZIONE PUBBLICITA' (Prg 13)

13 PROGRAMMAZIONE  
PUBBLICITA'

Entrando in questa voce del menu è possibile, premendo i tasti **F3 ↑** o **F4 ↓** impostare un messaggio pubblicitario sul display lato cliente, fisso o scorrevole.

PUBBLICITA'  
FISSA

PUBBLICITA'  
SCORREVOLE

Scegliendo FISSA avremo a disposizione 2 righe da 20 caratteri ciascuna. Premere **F2 →** per accedere all'inserimento caratteri:

Scegliendo SCORREVOLE avremo a disposizione un testo da 100 caratteri che scorrerà sulla seconda riga. Premere **F2 →** per accedere all'inserimento:

INSERIMENTO char : 0  
\_ EUROBIL BILANCE  
SUN ECO ALEX

INSERIMENTO char : 0  
Tecnologie Innovative di Pes

Una volta terminato l'inserimento premere **F5 ESC** per uscire

Una volta completato premere **F5 ESC**

OPPURE

è possibile editare la zona "nome negozio", composta da 10 caratteri a bandiera inglese, premendo il tasto **F1 PRG**: →

INSERIMENTO DEL  
EUROBIL ←TESTO FISSO C : 0

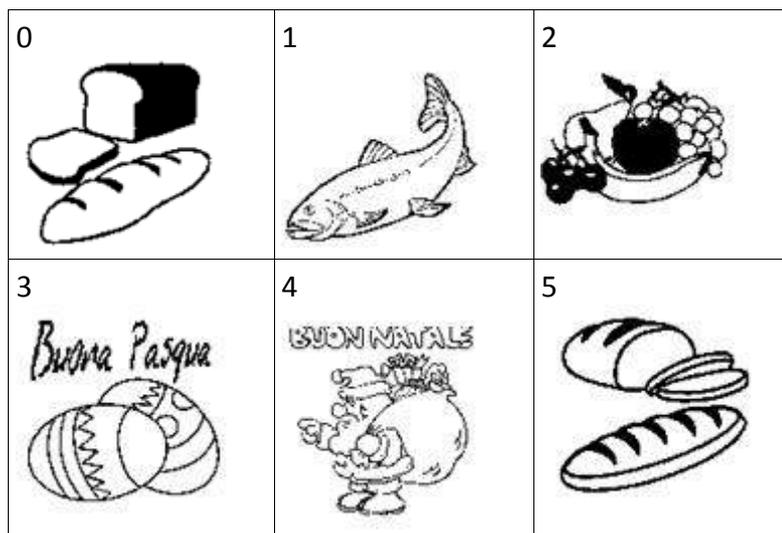
**N.B.** In modalità **FISSA + SCORREVOLE** sul display lato cliente compariranno solo i primi 20 caratteri impostati nella programmazione FISSA e in contemporanea la riga programmata in SCORREVOLE.

## SELEZIONE STAMPA ICONA (Prg 14)

14 OPZIONI ICONA  
SCONTRINO

ICONA ON/OFF n°0  
F1=CONFERMA F5=ESCI

Questo sotto menu consente di abilitare/disabilitare la stampa dell'icona sullo scontrino, premendo il tasto **F2**, invece con il tasto **F3** potremo cambiare l'icona tra 6 disegni preimpostati:



E' inoltre possibile inviare una icona personalizzata tramite il **programma PC ConfBil** (configuratore bilance).

### Caratteristiche:

formato BMP  
120 x 120 pixel  
96 x 96 dpi  
1 bit profondità colore  
(monocromatica)

Premere **F1 PRG** per confermare l'icona scelta.

**N.B.** in caso di trasmissione di icona personalizzata NON è necessario entrare nel menù 14, l'importante è che la stampa dell'icona sia ON.

## RESET MEMORY (Prg 15)

15 RESET MEMORIA  
BILANCIA

INSERIRE PASSWORD

Questo sotto menu consente di azzerare la memoria della bilancia (plu. Intestazione, configurazione, ecc.), premere **F2** per accedere.

Per eseguire l'operazione di reset è necessario digitare la PASSWORD 3971.

**ATTENZIONE!! Questa operazione provoca la perdita di tutti i dati e di tutte le configurazioni.**

## VALUTA EURO (Prg 16)

Questo sotto menu consente di selezionare il modo di stampa della valuta EURO:

MODO 2 = VALUTA EURO + TOTALE SCONTRINO IN LIRE

MODO 3 = SOLO VALUTA EURO

Selezionare con il tasto 

## SITUAZIONE PROGRAMMAZIONI (Prg 17)

Questo sotto menu consente di generare la stampa di uno scontrino riepilogativo della configurazione della bilancia. Stampare con il tasto 

## OPZIONI FUNZIONAMENTO (Prg 18)

Questo sotto menu consente di selezionare alcune opzioni che determinano il funzionamento della bilancia. Accedere con il tasto 

18 OPZIONI di  
FUNZIONAMENTO

### SENSIBILITA' TASTI (solo su tastiera touch-less)

Con i tasti  e  potremo cambiare il valore:

- 1 Molto Veloce
- 2 Veloce
- 3 Media
- 4 Lenta
- 5 Moto Lenta

SENSIBILITA' TASTI 2  
>> VELOCE <<  
F1=CONFERMA F5=ESCI

Confermare con  o eventualmente uscire con . Un segnale acustico ci avvertirà dell'avvenuto settaggio della tastiera.

## RETRO ILLUMINAZIONE

Selezionare fra: **illuminazione ON a zero** e **illuminazione OFF a zero** con il tasto 

ILLUMINAZIONE OFF A ZERO

ILLUMINAZIONE ON A ZERO

Quando il peso è a zero, dopo un breve periodo di tempo la bilancia spegne la retroilluminazione, questo permette un notevole risparmio di batteria qualora la bilancia rimanga inutilizzata, ma accesa, per molto tempo. Confermare con il tasto 

## INTENSITA' DI STAMPA

Aumentare o diminuire l'intensità di stampa con i tasti  o 

Confermare con il tasto 

INTENSITA' DI STAMPA = 10

## TEMPO USCITA DAL TOTALE SCONTRINO

Selezionare il valore con i tasti  o 

Il valore corrisponde, in secondi, al tempo in cui rimane visualizzato il totale scontrino dopo la rispettiva stampa.

(tempo necessario per premere il tasto  ed effettuare l'invio della transazione su registratore di cassa). Confermare con il tasto 

TEMPO USCITA TOTALE  
SCONTRINO sec=005

## STAMPA TARA

Selezionare fra: **Stampa Tara SI** e **Stampa Tara NO** con il tasto  o 

## AZZERAMENTO PREZZO

Selezionare con il tasto 

1. **azzeramento prezzo dopo memorizzazione transazione e/o ritorno a zero**
2. **azzeramento prezzo solo se è avvenuta una memorizzazione di transazione**

PREZZO=0 MEM./RIT.0

PREZZO=0 SOLO MEM.

Se azzeramento prezzo dopo ritorno a zero è attivato, il prezzo impostato verrà azzerato, sia se la bilancia torna a zero, sia se la transazione è stata memorizzata; altrimenti anche tornando a zero con il peso il prezzo precedentemente impostato non verrà azzerato.

## INVIO AUTOMATICO REGISTRATORE

Selezionare fra: **Invio Automatico Registratore ON** e **Invio Automatico Registratore OFF** con il tasto . Se a ON non ci sarà bisogno di premere il tasto  per inviare lo scontrino al registratore di cassa.

## TIPOLOGIA ATTIVAZIONE BUZZER

ATTIVAZIONE BUZZER = 0

In questo menù possiamo scegliere la tipologia di intervento del buzzer (cicalino).

Cambiamo valore con il tasto 

Riferirsi alla tabella a fianco →

✓ = attivo ✗ = non attivo

VALORE	ERRORE	MEM.	TASTI
0	✗	✗	✗
1	✗	✗	✓
2	✗	✓	✗
3	✗	✓	✓
4	✓	✗	✗
5	✓	✗	✓
6	✓	✓	✗
7	✓	✓	✓

## SELEZIONE ETICHETTATRICE (Prg 19)

Questo sotto menu consente di selezionare l'etichettatrice ed il modo operativo.

19 FUNZIONAMENTO con  
ETICHETTATRICE

Selezionare il modello di etichettatrice con il tasto  o 

Premere  per uscire (la conferma è automatica)

**n.b.** per attivare la stampa automatica, dallo stato pesatura premere il tasto  e sul display comparirà l'icona **B**

### Etichettatrice GK420t

Selezionando l'etichettatrice GK420t attiveremo una nuova funzionalità operativa accessibile in fase di pesatura con il tasto 

LOTTO:

Qui è possibile editare il numero del Lotto di produzione, che verrà mandato all'etichettatrice tramite RS232 (10 caratteri alfanumerici).

FORM. ETICH. : SUNEKO

Premendo  si passa alla modifica del nome del formato dell'etichetta che vogliamo far stampare dall'etichettatrice (previo inserimento in memoria dell'etichettatrice stessa)

NUM.ETICH: 1

Premendo  potremo inserire il numero di etichette da stampare (utile in fase di etichettatura "a corpo")

### Elenco variabili per collegamento Gk420t

Variabili	Campo	Byte	Descrizione	Separatore
FR"nomeformato"			Campo di partenza + Nome del formato etichetta	<LF>
?			Campo di inizio variabili	<LF>
V00	Netto	7	Valore del peso netto con punto decimale	<LF>
V01	Tara	7	Valore della tara con punto decimale	<LF>
V02	Prezzo	7	Valore del prezzo con punto decimale	<LF>
V03	Importo	7	Valore dell'importo con punto decimale	<LF>
V04	Desc.PLU	24	Descrizione merceologica del PLU	<LF>
V05	Riga1 Ingr	45	Riga 1 dell'ingrediente associato al PLU	<LF>
V06	Riga2 Ingr	45	Riga 2 dell'ingrediente associato al PLU	<LF>
V07	Riga3 Ingr	45	Riga 3 dell'ingrediente associato al PLU	<LF>
V08	Riga4 Ingr	45	Riga 4 dell'ingrediente associato al PLU	<LF>
V09	Riga5 Ingr	45	Riga 5 dell'ingrediente associato al PLU	<LF>
V10	Riga6 Ingr	45	Riga 6 dell'ingrediente associato al PLU	<LF>
V11	Lotto	10	Numero del Lotto	<LF>
V12	Data Conf.	8	Data di confezionamento	<LF>
V13	Data Scad.	8	Data di scadenza	<LF>
V14	EAN13_Fix	12	Campo codice BCR del PLU nella sua totalità	<LF>
V15	EAN13_Importo	12	Prime 7 cifre del codice BCR del PLU + Importo	<LF>
V16	EAN13_Peso	12	Prime 7 cifre del codice BCR del PLU + Peso	<LF>
P1			Campo di fine etichetta e stampa (valore che può essere modificato con la programmazione Num.Etich)	<LF>

## REGISTRATORE DI CASSA (Prg 20)

Questo sotto menu consente di selezionare modello di registratore di cassa ed il modo operativo.

### Cablaggi Registratori

#### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE "FASY VIRGO"

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



1=TXD 2=RXD 3=CTS  
4=GND 5=GND 6=GND

BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1 ----- 3 RXD  
RXD 2 ----- 2 TXD  
GND 6 ----- 5 GND

VIRGO  
PLUG 6 POLI

#### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE "FASY SCIROCCO"

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



1=TXD 2=RXD 3=CTS  
4=GND 5=GND 6=GND

BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1 ----- 3 RXD  
RXD 2 ----- 2 TXD  
GND 6 ----- 5 GND

SCIROCCO  
PLUG 6 POLI

#### **REGISTRATORE:**

Verificare, nelle programmazioni, che il registratore abbia associato alla COM1 il dispositivo "COMPUTER"; diversamente procedere alla selezione seguendo le istruzioni riportate nella **guida per l'utente**, posta a corredo del registratore.

#### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE "FASY MISTRAL"

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



1=TXD 2=RXD 3=CTS  
4=GND 5=GND 6=GND

BILANCIA  
PLUG 6 POLI

TXD 1 ----- 3 RXD  
RXD 2 ----- 2 TXD  
GND 6 ----- 5 GND

MISTRAL  
PLUG 6 POLI

segue...

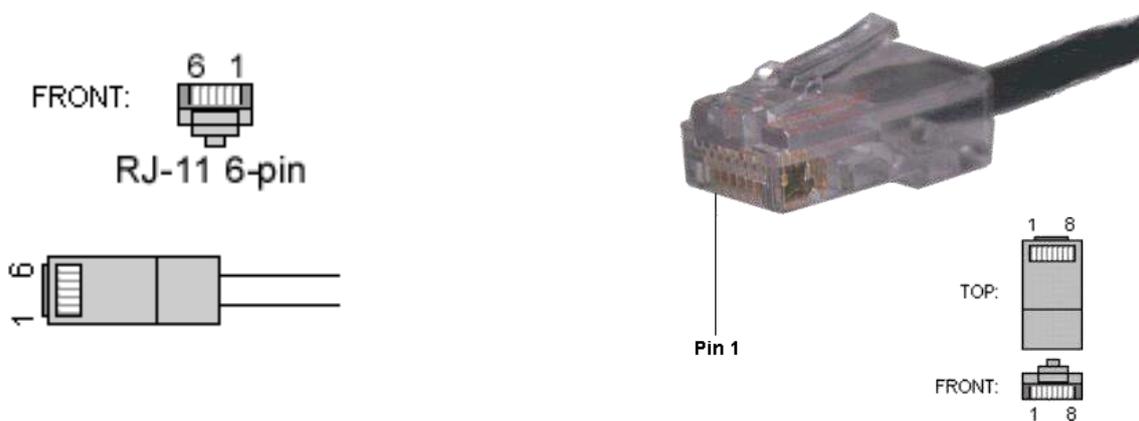
Sul registratore stampare nella progr.900, la lista di PROGR.COMUNICAZIONI e variare i seguenti parametri:

SPEED	9600	PROGR.912
HELLO NORM SEC.	1	PROGR.922
HELLO FAST SEC.	1	
HELLO SLOW SEC	1	
TIME OUT HOST	5	PROGR.921
MAX RITRSMISS.	5	PROGR.923
LIV.INTERATTIVITA'	2	PROGR.910

La bilancia va connessa sul Plug PC (quello centrale)

**N.B. Impostare per ultimo i tre parametri di HELLO, poiché rallentano la risposta della tastiera.**

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE "FASY BREEZE"



BILANCIA COM1		BREEZE COM1
PLUG 6 POLI		PLUG 8 POLI
<b>TXD 1</b>	-----	<b>3 RXD</b>
<b>RXD 2</b>	-----	<b>2 TXD</b>
<b>GND 6</b>	-----	<b>5 GND</b>

#### REGISTRATORE:

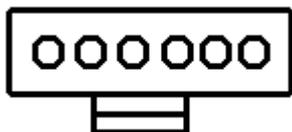
Verificare, nelle programmazioni, che il registratore abbia associato alla COM1 il dispositivo "COMPUTER"; diversamente procedere alla selezione seguendo le istruzioni riportate nella guida per l'utente, posta a corredo del registratore.

#### BILANCIA:

Verificare, nella programmazione (stato 20), che il collegamento al registratore sia in ON e il registratore abilitato sia VIRGO

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE "FASY WINDY"

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



1=TXD 2=RXD 3=CTS  
4=GND 5=GND 6=GND

PLUG TELEFONICO 8POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6 7 8



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

<b>TXD 1</b>	-----	<b>4 RXD</b>
<b>RXD 2</b>	-----	<b>3 TXD</b>
<b>GND 5</b>	-----	<b>6 GND</b>

WINDY COM1  
PLUG 8 POLI

Sul registratore stampare nella progr.900, la lista di PROGR.COMUNICAZIONI e variare i seguenti parametri:

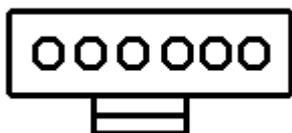
SPEED	9600	PROGR.912
HELLO NORM SEC.	1	PROGR.922

#### BILANCIA:

Verificare, nella programmazione (stato 20), che il collegamento al registratore sia in ON e il registratore abilitato sia MISTRAL

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE "SWEDA MIKROPOS"

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



1=TXD 2=RXD 3=CTS  
4=GND 5=GND 6=GND

PLUG TELEFONICO 8POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6 7 8



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

<b>TXD 1</b>	-----	<b>6 RXD</b>
<b>RXD 2</b>	-----	<b>7 TXD</b>
<b>GND 5</b>	-----	<b>2 GND</b>

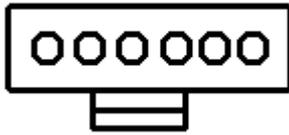
SWEDA  
PLUG 8 POLI

2400 baud, EVEN, 7 bits

Sul Registratore per attivare il collegamento digitare 793 e tasto subtotale

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE "SAREMA EXTRA"

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



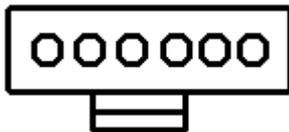
BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1	-----	4 RXD
RXD 2	-----	3 TXD
GND 6	-----	2 GND

SAREMA  
PLUG 6 POLI

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE D.P.E "SILVER – SATURNO - DELPHIS"

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



PLUG TELEFONICO 8POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6 7 8



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1	-----	5 RXD
GND 6	-----	4 GND

DPE  
PLUG 8 POLI

Sul registratore per attivare il collegamento con Bilancia mettere i seguenti parametri:  
19600, ODD, 7, 1

#### BILANCIA:

Verificare, nella programmazione (stato 20), che il collegamento al registratore sia in ON e il registratore abilitato sia D.P.E SILVER

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE DATAPROCESS 40A

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1	-----	2 RXD
RXD 2	-----	3 TXD
GND 4 5 6	-----	5 GND
		7 RTS
		8 CTS

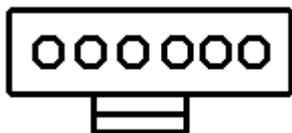
Connettore d-sub  
9 POLI maschio

COMUNICAZIONE: 9600 baud, 7 bits dato, 2 bit stop, EVEN parity

Sul registratore, nella funzione di programmazione 34 impostare il valore 4

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE ITALIANA MACCHI A-2500

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



PLUG TELEFONICO 8POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6 7 8



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

A-2500  
PLUG 8 POLI

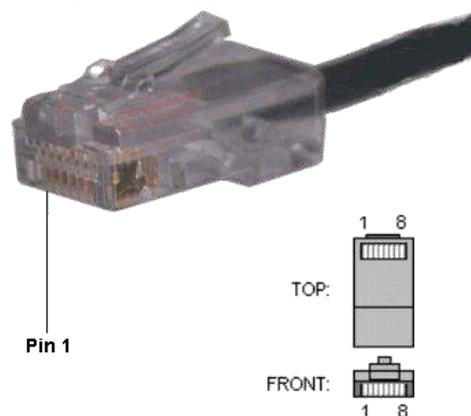
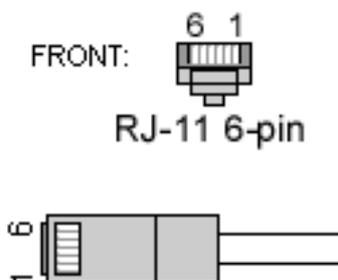
**TXD 1** ----- **3 RXD**  
**GND 6** ----- **5 GND**

Sul Registratore attivare il collegamento con bilancia a 9600,EVEN,7,1

#### BILANCIA:

Sulla bilancia selezionare il registratore (A-2500); I dati vengono inviati sul Rep.10 del misuratore fiscale

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE CUSTOM BIG - MAX.COM - PLAY



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

CUSTOM  
PLUG 8 POLI

**TXD 1** ----- **6 RXD**  
**RXD 2** ----- **7 TXD**  
**GND 6** ----- **4 GND**

#### BILANCIA:

Verificare, nella programmazione (stato 20), che il collegamento al registratore sia in ON e il registratore abilitato sia SAREMA EXTRA oppure XON-XOFF

Sul REGISTRATORE verificare nelle programmazioni:

Porta COM1: CONTROLLO DA PC

Protocollo: XON/XOFF

Baud Rate: 9600

### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE RCH-ONDA

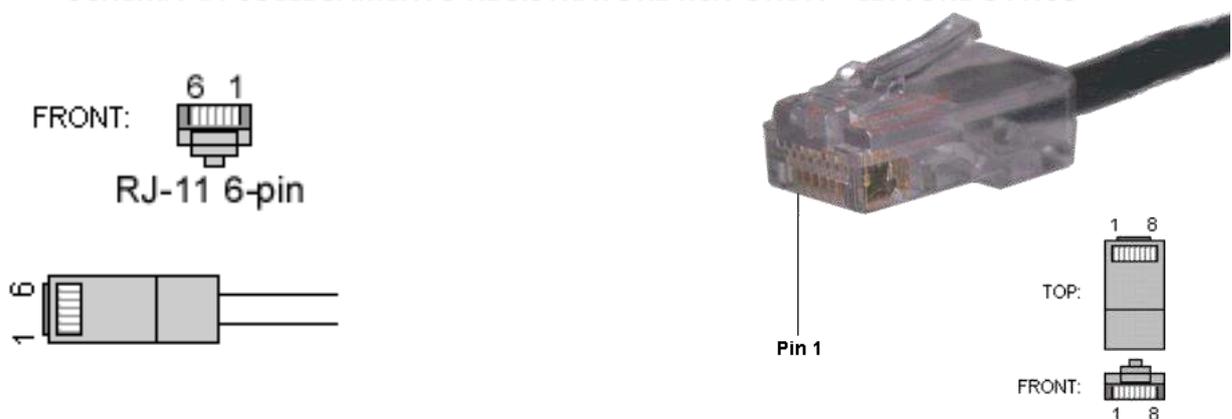


BILANCIA COM1 PLUG 6 POLI		RCH-ONDA PLUG 8 POLI
<b>TXD 1</b>	-----	<b>6 RXD</b>
<b>RXD 2</b>	-----	<b>7 TXD</b>
<b>GND 6</b>	-----	<b>4 GND</b>

**BILANCIA:**

Verificare, nella programmazione (stato 20), che il collegamento al registratore sia in ON e il registratore abilitato sia RCH ONDA

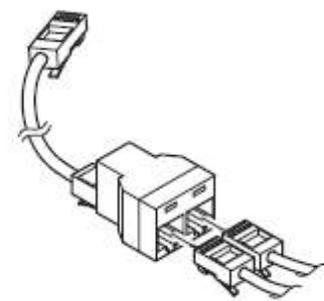
### SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE RCH-ONDA + LETTORE OTTICO



BILANCIA COM1 PLUG 6 POLI		REGISTRATORE PLUG 8 POLI
<b>TXD 1</b>	-----	<b>6 RXD</b>
<b>GND 6</b>	-----	<b>4 GND</b>

Alla bilancia su Com 1

BILANCIA COM1 PLUG 6 POLI		LETTORE OTTICO 9 PIN MASCHIO
<b>RXD 2</b>	-----	<b>7 TXD</b>
<b>GND 6</b>	-----	<b>4 GND</b>



Al registratore  
Al lettore

## SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE WINCOR-NIXDORF EXTREME

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1 ----- 3 RXD  
RXD 2 ----- 2 TXD  
GND 6 ----- 5 GND

REGISTRATORE  
PLUG 6 POLI

### BILANCIA:

Sulla bilancia, connettere alla Com-1 il registratore e settare in Configurazione/Registratore, il modello Fasy Mistral (solo totale)

### REGISTRATORE:

Sul registratore connettersi alla Com-1



## SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE 3i ECR MIAMI

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1 ----- 6 RXD  
RXD 2 ----- 7 TXD  
GND 6 ----- 8 GND

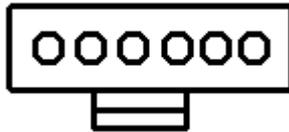
PLUG TELEFONICO 8POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6 7 8



MIAMI 3i  
PLUG 8 POLI

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO REGISTRATORE 3i ECR NEVADA**

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



PLUG TELEFONICO 8POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6 7 8



BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

NEVADA 3i  
PLUG 8 POLI

TXD 1	-----	3 RXD
RXD 2	-----	2 TXD
GND 6	-----	1 GND

**n.b.** entrambi i modelli 3i ECR vengono collegati selezionando protocollo **xOn/xOff** sulla bilancia.

***PARAMETRI METROLOGICI (Prg 21)***

Riservato al servizio assistenza.

***TOTALI PERIODICI (Prg 22)***

Questo sotto menu consente di stampare i totali periodici, ovvero la somma dei totali giornalieri.

## TARE PREFISSATE (Prg 23)

In questo sotto menù avremo la possibilità di attivare 4, 8 o 16 tare pre-impostate, premendo il tasto , per accedere all'inserimento premere 

23 TARE PREFISSATE

ATTIVARE 4 TARE

ATTIVARE 8 TARE

ATTIVARE 16 TARE

Per richiamare queste tare prefissate basterà usare il tasto corrispettivo:

in caso di **4 tare**, tara1 sarà il tasto  fino a tara4 il tasto 

in caso di **8 tare**, tara1 sarà il tasto  fino a tara8 il tasto 

in caso di **16 tare**, tara1 sarà il tasto  fino a tara16 il tasto 

**N.B.** in caso di tare attivate i tasti sopra descritti prendono la funzione di richiamo tara e non più di richiamo PLU.

Una volta attivata una tara prefissata, per richiamarne un'altra basterà premere il tasto corrispettivo e la seconda tara *sostituirà* la precedente.

Per annullare una tara prefissata basterà fare la stessa operazione che si farebbe per togliere una tara "normale", ovvero premere in sequenza  e 

## INGREDIENTI (Pr 24)

In questo sotto menù avremo la possibilità di inserire una lista di ingredienti da associare ad ogni PLU.

24 LISTE INGREDIENTI

Ingre 001 r1 chr 1

Ogni ingrediente sarà composto da **12 righe** composte da **45 micro caratteri**.

**N.B.** aggiornamento ALLERGENI: consigliamo di sfruttare la nuova funzionalità del configuratore ConfBil v6.04 che permette di inviare gli ingredienti in minuscolo e gli allergeni in MAIUSCOLO.

Dalla release software 3.2.4 è possibile stampare gli ingredienti anche nello scontrino cumulativo, mentre in precedenza gli ingredienti venivano stampati solo in modalità operativa *scontrino singolo* (vedi Pr25).



- Intestazione
- Nome P.L.U.
- Lista ingredienti
- Data produzione e scadenza
- Peso, prezzo e importo
- Barcode

### **TIPO SCONTRINO** (Prg 25)

In questa programmazione è possibile scegliere la modalità di funzionamento della bilancia, ovvero se utilizzare uno scontrino singolo oppure il classico scontrino cumulativo, oppure Self-service, entrando con  e passando tra le modalità con  o .

25 TIPOLOGIA STAMPA  
dello SCONTRINO

SCONTRINO CUMULATIVO

SCONTRINO SINGOLO

MODALITA' SELF-SERVICE  
(F2) PER ATTIVARE  
CODICE SICUREZZA 951

Nella modalità scontrino singolo è inoltre possibile scegliere con  o  tra:

- STAMPA AUTOMATICA → NO (Stampa premendo i tasti operatori  ...  )
- STAMPA AUTOMATICA → SI (Stampa automatica appena il peso si stabilizza)

STAMPA AUTOMATICA NO

STAMPA AUTOMATICA SI

Confermando con  si passa alla modifica dei testi programmabili.

Selezionare con  o  tra il testo di **data di confezionamento** e **data di scadenza** (massimo 25 caratteri); procedere come segue:

TESTO PROGRAMMABILE :  
Confezionato il :

TESTO PROGRAMMABILE :  
Scade il :

Dopo aver premuto  e aver modificato il testo con i tasti di scrittura premere nuovamente  per confermare la modifica.

### Funzioni Aggiuntive Scontrino Singolo

Selezionando come modalità operativa *scontrino singolo* premendo il tasto  si accederà ad un menù con la possibilità di impostare numero di lotto e numero di etichette da stampare; e premendo il tasto  si potrà stampare uno scontrino di Totale.

#### Lotto

Si avrà la possibilità di inserire un numero lotto alfanumerico di 10 caratteri che verrà stampato in fondo allo scontrino.

LOTTO : 1234567890

Per cancellare usare il tasto , ovviamente il lotto viene stampato se è presente.

#### Numero di etichette

Durante la visualizzazione della scritta "lotto:" premendo i tasti  o  comparirà la visualizzazione, in cui tramite i tasti numerici potremo inserire un numero di etichette.

LOTTO : 1234567890

Durante la normale attività lavorativa, una volta raggiunto il numero di etichette stabilito verremo avvisati da un segnale visivo e sonoro.

NUM. ETICHETTE = 00

E di conseguenza un doppio BIP.  
Una volta raggiunto il numero desiderato, il numero impostato tornerà automaticamente a zero.

#### Totale Etichette

Premendo il tasto  si stampa uno scontrino di totale etichette emesse; con i rispettivi dati:  
**Netto Totale – Numero di confezioni – Importo Totale**

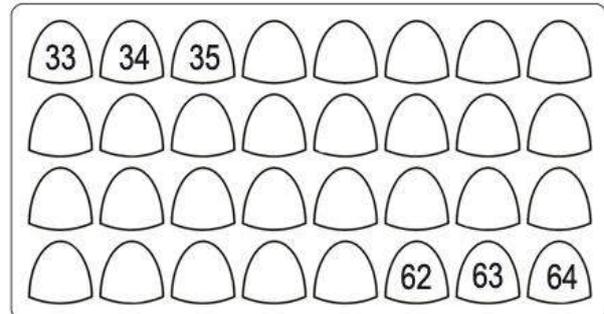
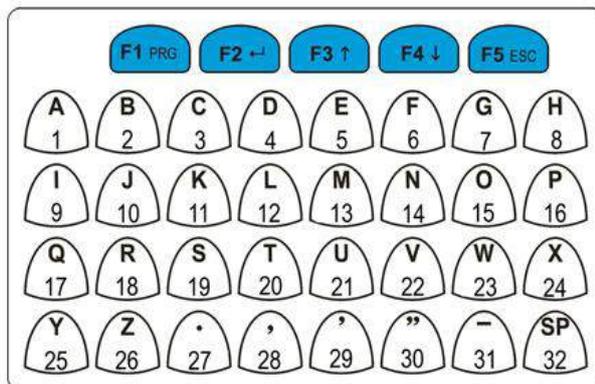
**N.B.** Il totale viene azzerato automaticamente dopo la stampa senza possibilità di ripristino.

## Funzionalità Self Service

Confermando con il tasto attiveremo la modalità self service :

**MODALITA' SELF-SERVICE**  
**(F2) PER ATTIVARE**  
**CODICE SICUREZZA 951**

Blocco operativo tasti funzione (password 951)  
 Stampa automatica dello scontrino  
 Tastiera di richiamo PLU a 64 tasti (vedi foto)



## SOGLIE PREZZO PLU (Prg 26)

Una volta entrati nel menù chiave e selezionato la prog, 26 premere per accedervi.

Con i tasti numerici si seleziona il numero del PLU desiderato e premere .

► Prezzo 2    0,00 €  
 Soglia 2     0g

► Prezzo 3    0,00 €  
 Soglia 3     0g

Una volta inserito il valore di Prezzo 2 premendo il tasto il cursore T passa in automatico all'impostazione della Soglia 2, espressa in grammi, confermare con per passare al Prezzo 3 e successivamente alla Soglia 3.

## PROGRAMMAZIONE IVA (Prg 27)

Una volta avuto accesso al menù prg27 possiamo decidere, premendo i tasti o , di attivare o non attivare la stampa dell'IVA sullo scontrino, confermando con .

IVA N.0 = 22.0%

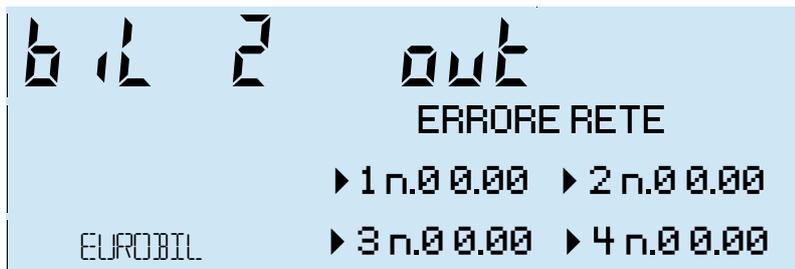
Premendo i tasti numerici assegnamo un valore in percentuale (es. 22,0%) e premendo incrementiamo il numero dell'IVA (da 1 a 9, associata al numero reparto PLU)

Premere per uscire.

# APPENDICE

## ***ANOMALIE NEL COLLEGAMENTO RETE BILANCE***

Se le bilance lavorano collegate in rete (condivisione transazioni operatore) potrebbe comparire la seguente segnalazione, ad indicare l'impossibilità di raggiungere una bilancia.



Questo potrebbe essere causato:

- Mancata accensione della bilancia segnalata
- Anomalie nel cavo di connessione
- Guasto della bilancia segnalata
- Eccezionali fenomeni di disturbo che compromettono la sicurezza della comunicazione
- Bilance sulla stessa frequenza nelle immediate vicinanze

Per uscire dalla segnalazione di errore e possibile procedere in uno dei seguenti tre modi:

1. Premendo il tasto  la segnalazione di errore scompare, ma la segnalazione di errore ricompare se la bilancia "assente dalla rete" non è stata ripristinata.
2. Premendo il tasto  la segnalazione di errore scompare e non ricompare più in riferimento alla bilancia segnalata, ovvero, si considera la bilancia momentaneamente assente dalla rete. Per inserire nuovamente la bilancia "assente" è sufficiente che questa venga accesa e sia eseguita una transazione.
3. Premendo il tasto  la segnalazione scompare e procedere alla riconfigurazione della rete (stato Pr10 della programmazione).

In ogni caso, quando si presenta la segnalazione di ERRORE RETE è opportuno non chiedere lo scontrino dalla bilancia segnalata in quanto questa potrebbe non avere l'archivio transazioni aggiornato.

## SCHEMA COLLEGAMENTO SERIALE RS232 (COM1)

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)

1 2 3 4 5 6



1=TXD 2=RXD 3=CTS  
4=GND 5=GND 6=GND

BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

TXD 1	-----	2 RXD
RXD 2	-----	3 TXD
CTS 3	-----	8 RTS
GND 4 5 6	-----	5 GND

PC 9 POLI  
FEMMINA

## SCHEMA COLLEGAMENTO LAN (LAN-IN LAN-OUT)

PLUG TELEFONICO 4POLI  
(vista frontale lato cavo)

1 2 3 4



1 = RX+ 2 = RX-  
3 = TX+ 4 = TX-

BILANCIA  
LAN IN

RX +	1	-----	1	RX +
RX -	2	-----	2	RX -
TX +	3	-----	3	TX +
TX -	4	-----	4	TX -

BILANCIA  
LAN OUT

**N.B. I CONNETTORI POSTI ALL'ESTREMITA' DEL CAVO DI COLLEGAMENTO DEVONO AVERE I FILI NELLA MEDESIMA POSIZIONE**

## SCHEMA COLLEGAMENTO PISTOLA SCANNER

E' possibile utilizzare un qualsiasi modello di lettore ottico (pistola scanner) a condizione che :

- il lettore ottico possieda la modalit  di comunicazione RS232
- i parametri di comunicazione siano :
  - 9600 baud rate*
  - 1 bit di start*
  - 1 bit di stop*
  - 8 bit di dati*
  - senza parit *
  - senza controllo di flusso (no CTS↔RTS)*

La stringa di caratteri inviata deve avere la seguente configurazione :

PXXXXXXXXX... CR

P = 02 Hex

X = CIFRE DATO (rilevati sul codice a barre)

CR = 13 Hex

Si ricorda che quasi tutti i lettori in commercio sono configurabili, E' quindi possibile selezionare il protocollo e la stringa sopra descritti.

Il lettore si collega alla porta COM1 della bilancia!

### Esempio di collegamento bilancia – lettore ottico (modello generico)

PLUG TELEFONICO 6POLI  
(vista frontale lato cavo)  
1 2 3 4 5 6



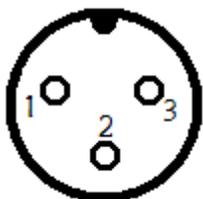
1=TXD 2=RXD 3=CTS  
4=GND 5=GND 6=GND

BILANCIA COM1  
PLUG 6 POLI

RXD 2 ----- 2 TXD  
GND 5 ----- 5 GND

CONNETTORE  
9 POLI MASCHIO

### SCHEMA CONNESSIONE BATTERIA ESTERNA 12/24V



1 = POSITIVO

2 = NEGATIVO

3 = NON COLLEGATO

### INFORMATIVA BATTERIA INTERNA

Tabella tempi di Ricarica in funzione del livello di carica residua per le Bilance della serie Sun Eco e Sun Eco Plus (visibile premendo il tasto  durante l'uso a batteria):

Livello di Carica residua	Tempo di Ricarica
75%	Almeno 5 ore
50%	Almeno 7 ore
25%	Almeno 9 ore
0 %	Almeno 12 ore (ma senza superare le 24h complessive)

Consigliamo anche ai nostri clienti che utilizzano la bilancia a batteria in modo ciclico (ovvero scarica e carica ripetuta, es. **ambulanti**) che è bene non andare a scaricare troppo la batteria, in quanto in una notte non è possibile ripristinare il 100% della sua capacità, ovvero **caricare la bilancia 8 ore circa tutte le notti**, in maniera da affrontare i mercati con la batteria al 100%.

Inoltre è bene sapere che Eurobil s.r.l. non garantisce la batteria interna se non caricata correttamente.

**TABELLA RICHIAMO CARATTERI CON TASTI NUMERICI**

TASTI	SIMBOLO	TASTI	SIMBOLO	TASTI	SIMBOLO
00	<b>0</b>	34	<b>Y</b>	68	<b>i</b>
01	<b>1</b>	35	<b>Z</b>	69	<b>j</b>
02	<b>2</b>	36	<b>,</b>	70	<b>k</b>
03	<b>3</b>	37	<b>/</b>	71	<b>l</b>
04	<b>4</b>	38	<b>-</b>	72	<b>m</b>
05	<b>5</b>	39	<b>.</b>	73	<b>n</b>
06	<b>6</b>	40	<b>+</b>	74	<b>o</b>
07	<b>7</b>	41	<b>*</b>	75	<b>p</b>
08	<b>8</b>	42	<b>\$</b>	76	<b>q</b>
09	<b>9</b>	43	<b>F</b>	77	<b>r</b>
10	<b>A</b>	44	<b>=</b>	78	<b>s</b>
11	<b>B</b>	45	<b>'</b>	79	<b>t</b>
12	<b>C</b>	46	<b>?</b>	80	<b>u</b>
13	<b>D</b>	47	<b>@</b>	81	<b>v</b>
14	<b>E</b>	48	<b>&amp;</b>	82	<b>w</b>
15	<b>F</b>	49	<b>:</b>	83	<b>x</b>
16	<b>G</b>	50	<b>!</b>	84	<b>y</b>
17	<b>H</b>	51	<b>%</b>	85	<b>z</b>
18	<b>I</b>	52	<b>;</b>	86	<b>[</b>
19	<b>J</b>	53	<b>(</b>	87	<b>]</b>
20	<b>K</b>	54	<b>)</b>	88	<b>_</b>
21	<b>L</b>	55	<b>&lt;</b>	89	<b>~</b>
22	<b>M</b>	56	<b>&gt;</b>	90	<b>Del</b>
23	<b>N</b>	57	<b>"</b>	91	<b>ć</b>
24	<b>O</b>	58	<b>#</b>	92	<b>č</b>
25	<b>P</b>	59	<b>\</b>	93	<b>ž</b>
26	<b>Q</b>	60	<b>a</b>	94	<b>š</b>
27	<b>R</b>	61	<b>b</b>	95	<b>đ</b>
28	<b>S</b>	62	<b>c</b>	96	<b>ž</b>
29	<b>T</b>	63	<b>d</b>	97	<b>™</b>
30	<b>U</b>	64	<b>e</b>	98	<b>š</b>
31	<b>V</b>	65	<b>f</b>		
32	<b>W</b>	66	<b>g</b>		
33	<b>X</b>	67	<b>h</b>		

**TABELLA RICALIBRAZIONE ELETTRONICA PER DESTINAZIONI**

Capoluogo	Gravità in m/s <sup>2</sup>	Capoluogo	Gravità in m/s <sup>2</sup>
AGRIGENTO	9.79823	MESSINA	9.80082
ALESSANDRIA	9.80496	MILANO	9.80505
ANCONA	9.80402	MODENA	9.80416
AOSTA	9.80375	NAPOLI	9.80296
AREZZO	9.80389	NOVARA	9.80471
ASCOLI PICENO	9.80317	NUORO	9.80027
ASTI	9.80471	ORISTANO	9.80172
AVELLINO	9.80175	PADOVA	9.80652
BARI	9.80324	PALERMO	9.80054
BELLUNO	9.80562	PARMA	9.80427
BENEVENTO	9.80247	PAVIA	9.80481
BERGAMO	9.80471	PERUGIA	9.80314
BIELLA	9.80437	PESARO	9.80439
BOLOGNA	9.80419	PESCARA	9.80326
BOLZANO	9.80548	PIACENZA	9.80459
BRESCIA	9.80456	PISA	9.80513
BRINDISI	9.80270	PISTOIA	9.80500
CAGLIARI	9.80096	PORDENONE	9.80629
CALTANISSETTA	9.79676	POTENZA	9.79970
CAMPOBASSO	9.80092	PRATO	9.80484
CASERTA	9.80265	RAGUSA	9.79769
CATANIA	9.80040	RAVENNA	9.80440
CATANZARO	9.80002	REGGIO CALABRIA	9.80063
CHIETI	9.80237	REGGIO EMILIA	9.80414
COMO	9.80516	RIETI	9.80264
COSENZA	9.80120	RIMINI	9.80439
CREMONA	9.80511	ROMA	9.80352
CROTONE	9.80081	ROVIGO	9.80605
CUNEO	9.80264	SALERNO	9.80269
ENNA	9.79571	SASSARI	9.80184
FERRARA	9.80447	SAVONA	9.80559
FIRENZE	9.80483	SIENA	9.80380
FOGGIA	9.80267	SIRACUSA	9.80034
FORLÌ	9.80435	SONDRIO	9.80534
FROSINONE	9.80246	TARANTO	9.80231
GENOVA	9.80559	TERAMO	9.80269
GORIZIA	9.80636	TERNI	9.80359
GROSSETO	9.80425	TORINO	9.80577
IMPERIA	9.80508	TRAPANI	9.80052
ISERNIA	9.80161	TRENTO	9.80596
L'AQUILA	9.80129	TREVISO	9.80631
LA SPEZIA	9.80552	TRIESTE	9.80653
LATINA	9.80330	UDINE	9.80609
LECCE	9.80247	VARESE	9.80451
LECCO	9.80519	VENEZIA	9.80631
LIVORNO	9.80516	VERBANIA	9.80544
LODI	9.80491	VERCELLI	9.80465
LUCCA	9.80516	VERONA	9.80644
MACERATA	9.80318	VIBO VALENTIA	9.79916
MANTOVA	9.80520	VICENZA	9.80643
MASSA	9.80508	VITERBO	9.80294
MATERA	9.80072		

**MODELLI DISPONIBILI**

**Sun Eco** in versione alta, bassa e volo



**Sun Eco Plus** in versione alta, bassa e volo



## **Sun Eco Alex** nelle versioni alta e bassa





Addendum al Manuale - Normativa Rohs e Raee (D.lgs 151 del 25 luglio 2005)  
Rev. 0 del 12.04.07

## ITALIANO INFORMAZIONI PER IL CONSUMATORE

Questa macchina è stata progettata e assemblata con materiali componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Il simbolo di un bidone con ruote ricoperto con una X vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE del 27 Gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Significa pure che il prodotto non deve essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulla modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. All'atto dell'acquisto di una macchina nuova di tipo equivalente è possibile riconsegnare al distributore la macchina da smantellare. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute nonché ad evitare di incorrere nelle sanzioni previste nel caso di non ottemperanza alle norme vigenti in materia.

## ENGLISH INFORMATION FOR THE USER

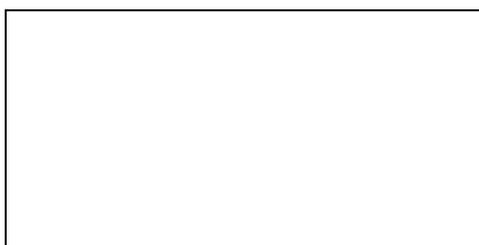
This machine has been designed and assembled with high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol of a wheeled bin crossed with an X means that the product meets the requirements of the EC regulations 2002/96/EC of 27<sup>th</sup> January 2003 regarding Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE), it also means that used products should not be mixed with general household waste. Get informed regarding the mode of waste for electrical and electronic products in force in the area where you want to get rid of the product. It is possible to return your product to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your nearest designated collection point where the product will be collected on a free of charge basis. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

## FRANCAIS INFORMATION POUR LE CONSOMMATEUR

Cette machine a été projetée et assemblée avec des matériels et des composantes de grande qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Le symbole d' une poubelle barrée avec des roues, mais le produit satisfait les qualités de la Directive communautaire 2002/96/CE du 27 janvier 2003 sur les déchets d'appareillages électriques et électroniques (DEEE), cela signifie aussi que les appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il faut s'informer sur la modalité de récolte des produits électriques et électroniques en vigueur dans la zone où l'on désire s'en défaire du produit. Envoyez-les dans les points de pré-collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l' environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets. Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de pré-collecte le plus proche. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

## DEUTSCH AUSKUNFTE FÜR DEN BENUTZER

Diese Maschine wurde mit hochwertigen Materialien und Bestandteilen geplant und zusammen gesetzt, die wieder benutzt und wieder verwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt den Vorschriften der EG-Richtlinien 2002/96/EC vom 27.01.2003 zur Behandlung zum. Recycling und zur Beseitigung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten entspricht. Es bedeutet auch dass verbrauchte Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden muss. Bringen Sie zur ordnungsgemässen Behandlung, Reckgewinnung und Recycling dieses Produkt zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebuehren entgegengenommen werden. Es ist auch moeglich dieses Produkts beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem oertlichen Einzelhaendler abzugeben. Die Ordnungsgemaesse Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert moegliche schaedliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemassen Handhabung von Abfall entstehen koennen. Genaure Informationen zur naechstgelegenen Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. In Uebereinstimmung mit der Landesgesetzgebung koennen fuer die unsachgemasse Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebuehren erhoben werden.



**Eurobil s.r.l.**

Via Olona, 183/C - 21013 Gallarate (VA) Italy  
Tel. ++39 0331 793449 - Fax ++39 0331 793825  
<http://www.eurobil.it> - e-mail: [commerciale@eurobil.it](mailto:commerciale@eurobil.it)



C.F. e P.IVA 02037780125 - Cap.Soc. € 104.000 i.v. - REA n. 225502 CCIAA VA - n. 25744 Trib. Busto Arsizio

Azienda certificata ISO 9001 – Certificato n°1127

Approvazione CE del sistema di garanzia della qualità della produzione N° I-VA-003